

No. 11934

---

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND  
and  
AJMAN**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning the termination of special treaty relations between the United Kingdom and Ajman and its Dependencies. Bahrain and Ajman, 1 December 1971**

*Authentic texts : English and Arabic.*

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 8 September 1972.*

---

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD  
et  
ADJMAN**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'abrogation du régime spécial de traité entre le Royaume-Uni et Adjman et ses dépendances. Bahreïn et Adjman, 1<sup>er</sup> décembre 1971**

*Textes authentiques : anglais et arabe.*

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 8 septembre 1972.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup>  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KING-  
DOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
AND THE GOVERNMENT OF THE STATE OF AJMAN  
AND ITS DEPENDENCIES CONCERNING THE TERMI-  
NATION OF SPECIAL TREATY RELATIONS BETWEEN  
THE UNITED KINGDOM AND AJMAN AND ITS DE-  
PENDENCIES

---

*Her Majesty's Political Resident at Bahrain to His Highness the Ruler of Ajman  
and its Dependencies*

1 December, 1971

Your Highness,

I have the honour to refer to the discussions which have taken place between Your Highness and myself concerning the termination of the special treaty relations between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the State of Ajman and its Dependencies and to the desire of Your Highness's Government that the State of Ajman should be a member of the United Arab Emirates which is about to be established and to assume full international responsibility as a sovereign and independent State. On behalf of the Government of the United Kingdom I now propose that :

- (1) The special treaty relations between the United Kingdom and the State of Ajman, which are inconsistent with membership of a Union which has full international responsibility as a sovereign and independent State, shall terminate with effect from today's date.
- (2) The Exclusive Agreement of 7 March 1892 and all other agreements, engagements, undertakings and arrangements between the United Kingdom and the State of Ajman flowing from the special treaty relations between the two States shall terminate with effect from the same date.
- (3) The relations between the United Kingdom and the State of Ajman as a member of the United Arab Emirates shall continue to be governed by a spirit of close friendship and co-operation in accordance with a treaty of friendship concerning the future relations between the United Kingdom and the United Arab Emirates.

If the foregoing proposals are acceptable to Your Highness's Government, I have the honour to suggest that the present Note and Your Highness's reply

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 December 1971, in accordance with the provisions of the said notes.

to that effect, shall be regarded as constituting an Agreement between the two Governments in this matter which shall enter into force on today's date.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Highness the assurances of my highest consideration.

GEOFFREY ARTHUR  
Her Britannic Majesty's Political Resident

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

*His Highness the Ruler of Ajman and its Dependencies to Her Majesty's  
Political Resident at Bahrain*

1 December, 1971

Your Excellency,

After Greetings,

I have the honour to refer to Your Excellency's Note of today's date which reads as follows :

[*See note I*]

I have pleasure in confirming to Your Excellency in reply to this Note that the proposals in it are acceptable to my Government and that that Note and this reply shall be regarded as constituting an Agreement between the two Governments on this matter which shall enter into force on today's date.

Please accept my highest greetings and respect.

RASHID BIN HUMAID AL NA'IMI  
Ruler of Ajman and its Dependencies

---

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of the United Kingdom.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement du Royaume-Uni.